

MOULINEX

CAFETIERE

FG272N10

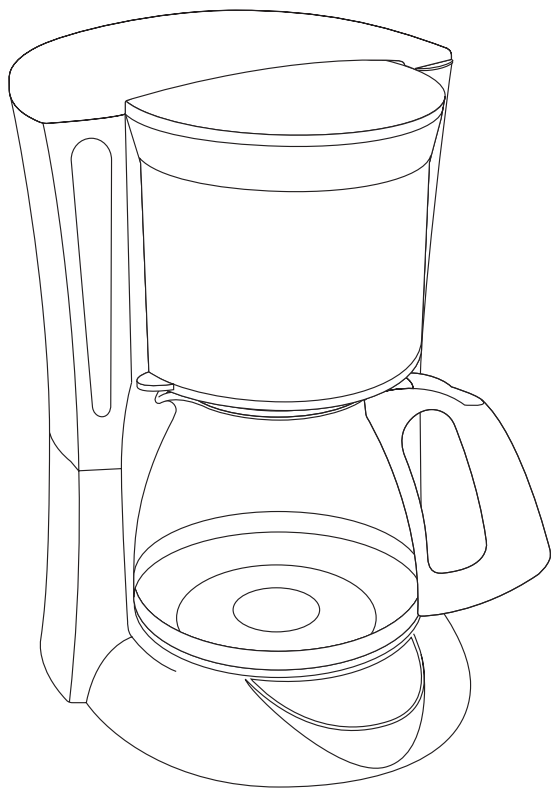
MANUEL D'UTILISATION



Besoin d'aide ?

Rendez-vous sur votre communauté <https://sav.darty.com>





EN

NL

TR

ES

FR

DE

IT

BG

BS

CS

HU

RO

SK

SL

SR

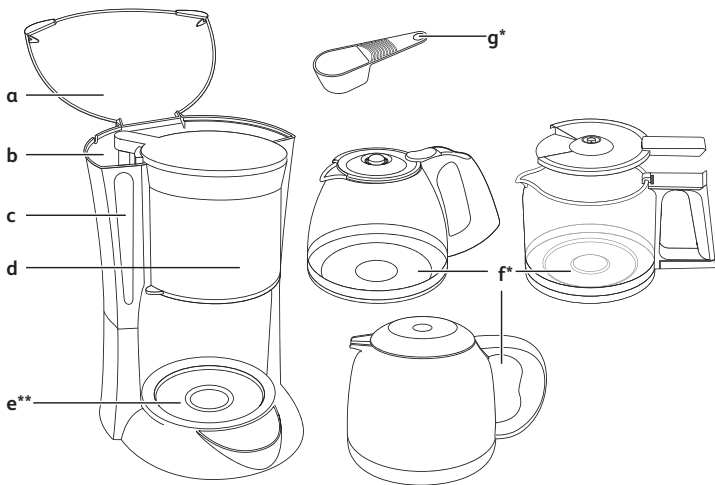
HR

ET

LV

LT

PL



- a** Lid - Deksel - Kapak - Tapa - Couvercle - Deckel - Coperchio - Kanak - Poklopac - Poklop - Fedő - Capac - Vrchnák - Pokrov - Poklopac - Poklopac - Kaas - Pärsegs - Dangtelis - Pokrywka.
- b** Tank - Reservoir - Hazne - Depósito - Réservoir - Serbatoio dell'acqua - Резервоар - Spremnik za vodu - Nádržka na vodu - Víztartály - Rezervor - Nádržka - Posoda za vodo - Rezervoar - Spremnik - Veepaak - Tvertne - Rezervuaras - Zbiornik
- c** Water level - Waterpeil - Su seviyesi - Nivel de agua - Niveau d'eau - Wasserstandanzeige - Livello dell'acqua - Ниво на водата - Indikator nivoa vode - Hladina vody - Vízszintjelző - Nivelul apei - Hladina vody - Kontrolno okence za nivo vode - Indikator nivoa vode - Pokazivač razine vode - Veetaseme näidik - Üdens limenris - Vandens lygis - Poziom wody.
- d** Filter holder - Filterhouder - Filtre desteği - Portafiltros - Porte-filtre - Filterträger - Alloggio del filtro - Отделение за филтъра - Nosač filtra - Držák filtru - Filtertartó - Suport pentru filtru - Držiak na filter - Držalo filtra - Nosač filtera - Nosač filtra - Filtrihoidik - Filtra turétäjs - Filtro déklas - Pojemnik na filtr.
- e** Warming plate** - Opwampplaat** - Isinan levha** - Placa calefactora** - Plaque-chauffante - Heizplatte** - Piastra riscaldante - Нарпваща плоча** - Grijača ploča** - Ohřivací ploténka** - Melegítő lap** - Suprafață de încălzire** - Vyhřevná platňa** - Grelna plošča** - Grejna ploča** - Grijača ploča** - Kuumutusplaat** - Sildvirsma** - Kaitvietē** - Płyta grzewcza**
- f** Jug* - Koffiekan* - Sürahi* - Jarra* - Verseuse - Kanne* - Caraffa - Кана* - Posuda* - Konvice* - Kiöntő* - Cană* - Kanvica na kávu* - Vrč za kavo* - Posuda* - Posuda* - Kann* - Krúze* - Piltuvēlis* - DzbaneK*
- g** Dosing spoon - Maatlepel - Ölçme kaşığı - Cuchara dosificadora - Cuillère doseuse - Doserlöffel - Cucchiaio dosatore - Лъжица за дозирање - Kašičica za doziranje - Dávkovací lžička - Adagolókanál - Linguriță de dozare - Dávkovacia lyžica - Merilna žlička - Žlica za doziranje - Žlica za doziranje - Doseerimislusikas - Dožešanas kausiņš - Dozavimo šaukštėlis - Łyżka dozująca

* Depending on model - Afhankelijk van de model - Modeline göre - Según modelo - Selon modèle - Je nach Modell - seconda del modello - В зависимости от модели - Ovisno o modelu - Podle modelu - Modell szerint - In funcție de model - V závislosti od modelu - Glede na model - U zavisnosti od modela - Ovisno o modelu - Olenevalt mudelist - Atkarībā no modeļa - Pagal modelį - W zależności od modelu.

** For the glass jug model - Voor de glazen koffiekan - Cam sürahi modeli için - Para el modelo con jarra de cristal - Pour le modèle verseuse verre - Beim Modell mit Glaskanne - Per il modello con caraffa in vetro - За модел със стъклена кана - Za model sa staklenom posudom - Pro model se sklennou konvici - Az üveg kávékiöntővel rendelkező modellnél - Pentru modelul cu cană de sticlă - Pre sklenný model kanvice na kávu - Za model s steklenim vrčem - Za modele sa staklenom posudom - Za modele sa staklenom posudom - Klaaskannuga mudeli korral - Modelim ar stikla krúzi - Modeliul su stikliniu piltuvēliu - Da modelu z e szklanym dzbankiem

1

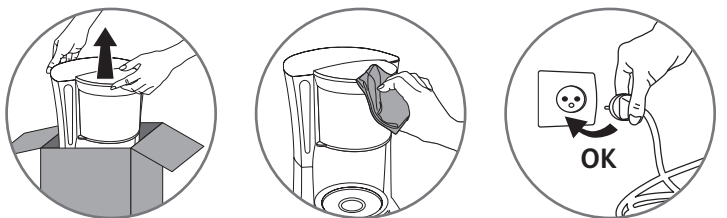


fig.1

2

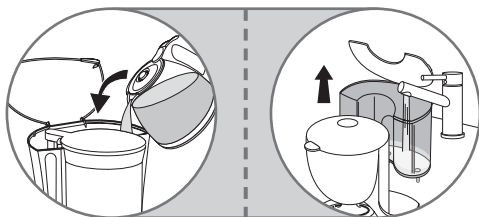


fig.2

3

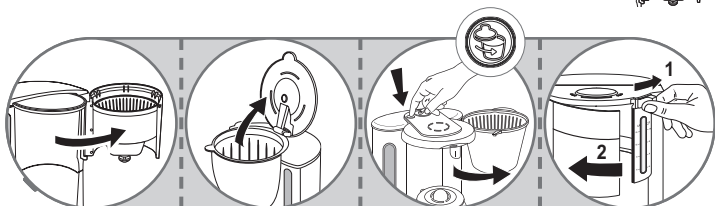


fig.3

* Depending on model - Afhankelijk van de model - Modeline göre - Según modelo - Selon modèle - Je nach Modell - seconda del modello - В зависимости от модели - Ovisno o modelu - Podle modelu - Modell szerint - In functie de model - V závislosti od modelu - Glede na model - U zavisnosti od modela - Ovisno o modelu - Olenevalt modelist - Atkarībā no modeļa - Pagal modelij - W zależności od modelu.

4

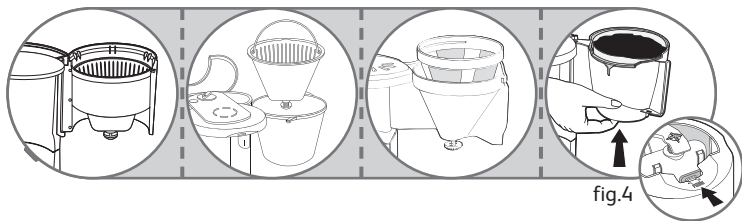


fig.4

5

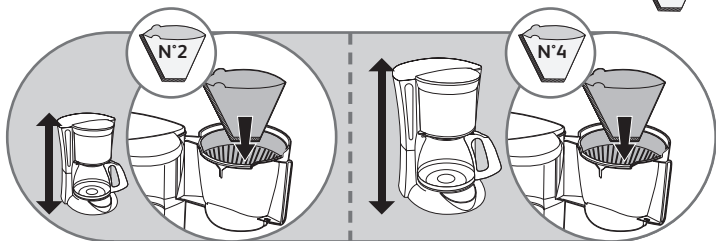


fig.5

6



fig.6

7

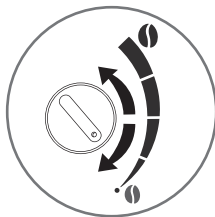


fig.7

* Depending on model - Afhankelijk van de model - Modeline göre - Según modelo - Selon modèle - Je nach Modell - seconda del modello - В зависимости от модели - Ovisno o modelu - Podle modelu - Modell szerint - In functie de model - V závislosti od modelu - Glede na model - U zavisnosti od modela - Ovisno o modelu - Olenevalt mudelist - Atkarībā no modeļa - Pagal modelį - W zależności od modelu.

8

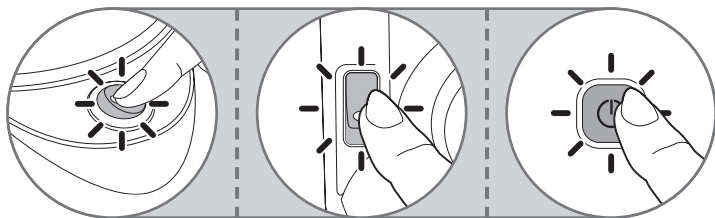


fig.8

9

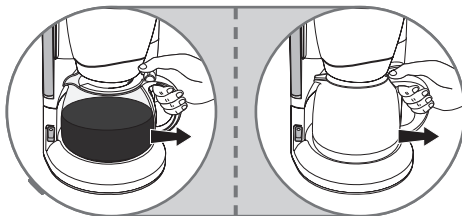


fig.9

* Depending on model - Afhankelijk van de model - Modeline göre - Según modelo - Selon modèle - Je nach Modell - seconda del modello - В зависимости от модели - Ovisno o modelu - Podle modelu - Modell szerint - In functie de model - V závislosti od modelu - Glede na model - U zavisnosti od modela - Ovisno o modelu - Olenevalt mudelist - Atkarībā no modeļa - Pagal modelį - W zależności od modelu.



fig.10

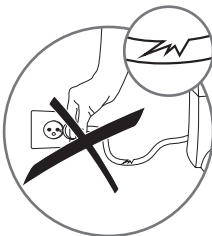


fig.11



fig.12



fig.13



fig.14



fig.15



fig.16



fig.17

* Depending on model - Afhankelijk van de model - Modeline göre - Según modelo - Selon modèle - Je nach Modell - seconda del modello - В зависимости от модели - Ovisno o modelu - Podle modelu - Modell szerint - În funcție de model - V závislosti od modelu - Glede na model - U zavisnosti od modela - Ovisno o modelu - Olenevalt mudelist - Atkarībā no modeļa - Pagal modelį - W zależności od modelu.

- Haga funcionar la cafetera 2 o 3 veces con el equivalente de una jarra de agua para aclararla.

La garantía excluye a las cafeteras que no funcionan o están mal por no haber descalcificación.

Atención: cuando el ciclo de café dure más o haga más ruido, considere descalcificar el aparato.

Accesorios*

- Jarra de cristal
- Recipiente isotérmico
- Filtro permanente

¡Participamos en la protección del medio ambiente!



① Su aparato contiene numerosos materiales de valor o reciclables.

➔ Confíe este a un punto de recogida o en su defecto a un Servicio Técnico Oficial para que se lleve a cabo su tratamiento.

- La directiva europea 2012/19/UE sobre los Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (DEEE) exige la eliminación de los electrodomésticos usados por un cauce diverso del flujo normal de los residuos municipales. Los aparatos usados deben recogerse por separado a fin de optimizar el índice de recuperación y el reciclaje de los materiales que los componentes, además de reducir el impacto sobre la salud humana y el medio ambiente.

FR

- Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le : une utilisation non conforme dégraderait le fabricant de toute responsabilité.

Consignes de sécurité

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont

réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas l'appareil. Faites obligatoirement remplacer le câble d'alimentation par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'intérieur de la maison et à une altitude inférieure à 2000 m.
- Ne pas mettre l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement.
- Elle n'a pas été conçue pour être

utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie:

- Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ; Dans des fermes ; Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ; Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Toujours suivre les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil;
 - Débrancher l'appareil.
 - Ne pas nettoyer l'appareil chaud.
 - Nettoyer avec un chiffon ou une éponge humide.
 - Ne jamais mettre l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante.
- **AVERTISSEMENT:** Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT:** Après utilisation, ne pas toucher la plaque de maintien au chaud, soumise à une chaleur résiduelle.
- Assurez vous de ne toucher que la poignée de la verseuse verre

pendant la chauffe et jusqu'au refroidissement complet

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.

- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.

•  *La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.

- Avant de brancher l'appareil, vérifier que la tension d'alimentation de votre installation correspond à celle de l'appareil et que la prise de courant comporte bien la terre.
- Toute erreur de branchement annule la garantie.
- Débrancher l'appareil lors d'une absence prolongée et lors du nettoyage.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé. Dans ce cas, s'adresser à un centre service agréé.
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre service agréé.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être à proximité ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur un angle vif.
- Pour votre sécurité, n'utiliser que des accessoires et des pièces détachées adaptés à votre appareil.
- Ne pas débrancher la fiche de la prise en tirant sur le câble.
- Ne pas utiliser la verseuse dans un four à micro-ondes, sur une flamme et sur des plaques de cuisinières électriques.
- Ne pas remettre d'eau dans l'appareil s'il est encore chaud.
- Tous les appareils sont soumis à un contrôle qualité sévère. Des essais d'utilisation pratiques sont faits avec des appareils pris au hasard ce qui explique d'éventuelles traces d'utilisation.
- Toujours fermer le couvercle lors du

fonctionnement de la cafetière.

- N'utilisez pas la verseuse sans le couvercle.
- Ne pas mettre d'eau chaude dans les réservoirs.

Avant la première utilisation

- Faire fonctionner une première fois votre cafetière filtre sans café avec l'équivalent d'une verseuse d'eau pour la rincer.

Préparation du café

(Suivre les illustrations de 1 à 9)

- Utiliser uniquement de l'eau froide et un filtre papier n°2 ou 4 (fig.5) ou le filtre permanent* (fig.4).
- Ne pas dépasser la quantité d'eau maximum indiquée sur le niveau d'eau du réservoir.
- Cette cafetière est équipée d'un stop-goutte permettant de se servir un café avant la fin du cycle. Une fois votre café servi, replacer la verseuse ou le pot isotherme* pour éviter tout débordement.
- Dosage : Mettre une cuillère doseuse rase de café moulu par grande tasse.
- Attendre quelques minutes avant de réaliser une seconde préparation de café.
- Ne pas réaliser une préparation de café si la verseuse contient déjà du café.

Pot isotherme*

- Ne pas utiliser le pot isotherme sans son couvercle.
- Le couvercle du pot isotherme doit être verrouillé fermement pour la préparation et le maintien au chaud du café.
- Pour servir le café, appuyer sur le levier du couvercle du pot isotherme vers le bas ou dévisser le couvercle d'1/2 tour*.
- Ne pas mettre votre pot isotherme au micro-ondes ou au lave-vaisselle.
- Pour une meilleure conservation de la chaleur, rincer le pot isotherme à l'eau chaude avant utilisation et maintenez-le hors de la cafetière après la préparation du café.
- Le pot isotherme conserve votre café au chaud pendant 4 heures maximum.

Sélecteur d'arôme* (voir l'illustration n°7)

- Le sélecteur d'arôme (fig.7) vous permet de régler l'intensité du café préparé.
- Pour un café plus corsé, tourner le sélecteur d'arôme, soit vers la tasse noire, soit vers le plus gros grain de café*.

Arrêt automatique

- Pour des raisons d'économie d'énergie, votre cafetière s'arrête automatiquement.
 - Modèles avec verseuse verre : Environ 30 minutes après la fin du cycle de café (c'est-à-dire environ 30 minutes après qu'il n'y ait plus d'eau dans le réservoir), votre cafetière s'éteint automatiquement. Le voyant lumineux du bouton marche/arrêt s'éteint. Durant ces 30 minutes, votre café est maintenu au chaud et à la bonne température.
 - Modèles avec pot thermo : Quelques minutes après la fin du cycle (c'est-à-dire quelques minutes après qu'il n'y ait plus d'eau dans le réservoir), votre cafetière s'éteint automatiquement. Le voyant lumineux du bouton/marche arrêt s'éteint.

Réchauffage du café

- Ne pas mettre votre verseuse verre au micro-ondes si celle-ci comporte une partie métallique (ex : cerclage acier).

Nettoyage

- Pour évacuer la mouture usagée, retirer le filtre papier (fig.5) ou permanent* (fig.4).
- Débrancher et laisser refroidir la cafetière.
- Nettoyer avec un chiffon ou une éponge humide.
- Ne pas nettoyer l'appareil lorsqu'il est encore chaud.
- Ne jamais immerger l'appareil.

Lave-vaisselle :

- Le porte-filtre amovible est lavable au lave-vaisselle.
- Seules les verseuses verres et sans cerclage métallique peuvent passer au lave-vaisselle (sans leur couvercle).

Pot-isotherme*

- Ne pas nettoyer avec des nettoyants abrasifs.
- Ne pas mettre la main à l'intérieur pour nettoyer (risque de coupure).
- Pour nettoyer votre pot isotherme, le remplir avec de l'eau additionnée d'un peu de liquide vaisselle, puis rincer abondamment.
- Dans le cas où le pot serait très taché par le café, le remplir d'eau tiède, ajouter une pastille pour lave-vaisselle et laisser tremper. Rincer ensuite abondamment.

Détartrage

- Détartrer votre cafetière tous les 40 cycles. Vous pouvez utiliser :
 - soit un sachet de détartrant dilué dans 2 grandes tasses d'eau.
 - soit 2 grandes tasses de vinaigre d'alcool blanc.
- Verser dans le réservoir (b) et mettre la cafetière en marche (sans café).
- Laisser couler dans la verseuse ou le pot isotherme (f) l'équivalent d'une tasse, puis arrêter votre cafetière (il sera nécessaire de débrancher la cafetière pour certains modèles automatiques).
- Laisser agir pendant une heure.
- Remettre la cafetière en marche pour terminer l'écoulement.
- Faire fonctionner la cafetière 2 ou 3 fois avec l'équivalent d'une verseuse d'eau pour la rincer.

La garantie exclut les cafetières ne fonctionnant pas ou mal par absence de détartrage.

Attention : dès que le cycle de café est plus long ou plus bruyant, pensez à faire un détartrage.

Accessoires*

- Verseuse verre
- Pot isotherme
- Filtre permanent

Participons à la protection de l'environnement !



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

- La directive Européenne 2012/19/UE sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

